

**ARTE, CULTURA Y PODER
EN LA NUEVA ESPAÑA**

ED. ROBIN ANN RICE



CON PRIVILEGIO . EN NEW YORK . IDEA . 2016

ARTE, CULTURA Y PODER
EN LA NUEVA ESPAÑA

ROBIN ANN RICE (ED.)

INSTITUTO DE ESTUDIOS AURISECULARES (IDEA)
COLECCIÓN «BATHOJA», SERIE PROYECTO ESTUDIOS INDIANOS (PEI)

CONSEJO EDITOR:

DIRECTOR: VICTORIANO RONCERO (STATE UNIVERSITY OF NEW YORK-SUNY AT STONY BROOK, ESTADOS UNIDOS)
SUBDIRECTOR: ABRAHAM MADROÑAL (CSIC-CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES, ESPAÑA)
SUBDIRECTORA (PROYECTO ESTUDIOS INDIANOS-PEI): MARTINA VINATEA RECOBA (UNIVERSIDAD DEL PACÍFICO, PERÚ)
SECRETARIO: CARLOS MATA INDURÁIN (GRISO-UNIVERSIDAD DE NAVARRA, ESPAÑA)

CONSEJO ASESOR:

WOLFRAM AICHINGER (UNIVERSITÄT WIEN, AUSTRIA)
TAPSIR BA (UNIVERSITÉ CHEIKH ANTA DIOP, SENEGAL)
SHOJI BANDO (KYOTO UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES, JAPÓN)
ENRICA CANCELLIERE (UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO, ITALIA)
PIERRE CIVIL (UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE-PARÍS III, FRANCIA)
RUTH FINE (THE HEBREW UNIVERSITY-JERUSALEM, ISRAEL)
LUCE LÓPEZ-BARALT (UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, PUERTO RICO)
ANTÓNIO APOLINÁRIO LOURENÇO (UNIVERSIDADE DE COIMBRA, PORTUGAL)
VIBHA MAURYA (UNIVERSITY OF DELHI, INDIA)
ROSA PERELMUTER (UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA AT CHAPEL HILL, ESTADOS UNIDOS)
GONZALO PONTÓN (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)
FRANCISCO RICO (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA /REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, ESPAÑA)
GUILLERMO SERÉS (UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA, ESPAÑA)
CHRISTOPH STROSETZKI (UNIVERSITÄT MÜNSTER, ALEMANIA)
HÉLÈNE TROPÉ (UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE-PARÍS III, FRANCIA)
GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS (UNIVERSIDAD DE VALLADOLID, ESPAÑA)
EDWIN WILLIAMSON (UNIVERSITY OF OXFORD, REINO UNIDO)

CONSEJO ASESOR - SERIE PROYECTO ESTUDIOS INDIANOS (PEI):

TRINIDAD BARRERA (UNIVERSIDAD DE SEVILLA, ESPAÑA)
CARLOS CABANILLAS (UNIVERSITETET I TROMSØ, NORUEGA)
JÉSSICA CASTRO RIVAS (UNIVERSIDAD DE CHILE, CHILE)
JUDITH FARRÉ (ILLA-CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS, ESPAÑA)
PAUL FIRBAS (STATE UNIVERSITY OF NEW YORK-SUNY AT STONY BROOK, ESTADOS UNIDOS)
AURELIO GONZÁLEZ (EL COLEGIO DE MÉXICO, MÉXICO)
ARNULFO HERRERA (UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO, MÉXICO)
MARIELA INSÚA (GRISO-UNIVERSIDAD DE NAVARRA, ESPAÑA)
RAÚL MARRERO-FENTE (UNIVERSITY OF MINNESOTA, ESTADOS UNIDOS)
JOSÉ ANTONIO MAZZOTTI (TUFTS UNIVERSITY, ESTADOS UNIDOS)
HUGO HERNÁN RAMÍREZ SIERRA (UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, COLOMBIA)
JOSÉ A. RODRÍGUEZ GARRIDO (PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ, PERÚ)
LEONARDO SANCHO DOBLES (UNIVERSIDAD DE COSTA RICA, COSTA RICA)
JOAQUÍN ZULETA CARRANDI (UNIVERSIDAD DE LOS ANDES, CHILE)

Impresión: Ulzama digital.

© De los autores.



ISBN: 978-1-938795-21-3

New York, IDEA/IGAS, 2016

ARTE, CULTURA Y PODER
EN LA NUEVA ESPAÑA

ROBIN ANN RICE (ED.)

ÍNDICE

PREFACIO 9

PRIMERA PARTE: «SOCIEDAD Y EL EJERCICIO DEL PODER»

FRANCISCO JAVIER PIZARRO GÓMEZ

La fundación de hospitales en Nueva España: entre la utopía
y la praxis. Los pueblos-hospital de Vasco de Quiroga 15

JORGE MEDINA DELGADILLO

Dignidad humana y barbarie en Francisco Xavier Clavijero 29

CECILIA SALAZAR EXAIRE

Agua y poder en el valle de San Andrés Chalchicomula,
siglo XVIII 53

JUAN PABLO SALAZAR ANDREU

Las congregaciones como forma de organización territorial
en el estado de Veracruz de Ignacio de la Llave (1512-2012) 71

MANUEL LÓPEZ FORJAS

Censura inquisitorial y prohibición de libros en la Nueva
España: una reflexión sobre la cultura escrita en México
(siglos XVI-XVIII) 93

SEGUNDA PARTE: «DISEÑO URBANO Y ESPACIOS HUMANOS»

JUAN MANUEL MÁRQUEZ MURAD

Estudio comparativo de las plazas de siete poblados de la
región central de Puebla 119

CARLOS ARTURO GIORDANO SÁNCHEZ VERÍN	
Surgimiento, desarrollo e impacto de las haciendas en la provincia de Tlaxcala, México	157
MARÍA PÍA BENÍTEZ UNÁNUE	
Noticias sobre el convento franciscano de San Pedro y San Pablo, Zacatlán, Puebla	173
VERÓNICA LORENA OROZCO VELÁZQUEZ	
Análisis histórico-arquitectónico de la fábrica material del Oratorio de San Felipe Neri en Puebla de 1651 a 1805	189
TERCERA PARTE: «LA INVENCIÓN DEL SUJETO NOVO- HISPANO: DISCURSO E IMAGINARIO COLECTIVO»	
NOÉ BLANCAS BLANCAS	
Sigüenza y Rulfo: huellas orales en la citación	209
ROCÍO HITZEL FIERRO TRUJILLO	
Del discreto embozo de Sor Filotea, a la ilustrísima pluma de Manuel Fernández de Santa Cruz: aproximaciones a un manuscrito inédito de la «Carta de Sor Filotea de la Cruz a Sor Juana»	251
FABIO VÉLEZ BERTOMEU	
Curioseando en la biblioteca del conquistador: el Ovidio indiano ..	271
ROBIN ANN RICE CARLSSOHN	
«¿Qué china, qué santa, ni embustera?»: un acercamiento a las bilocaciones en los <i>Prodigios de la omnipotencia y milagros de la gracia en la vida de la venerable Catarina de San Juan (1689-1692)</i> de Alonso Ramos	281

PREFACIO

En 2014, se convocó una reunión con un grupo de investigadores de la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP), México, para sondear su interés en formar un grupo de investigación sobre la Cultura Novohispana. Se extendió la invitación a expertos de distintas disciplinas como son la arquitectura, la filosofía, la historia, la historia del arte, la literatura, etc. La primera acción tomada por este grupo fue la convocatoria de participar en un libro colectivo pues el verdadero interés en un proyecto interdisciplinario se demuestra por acciones concretas. El grupo se fue conformando y el libro colectivo se fue concretizando por los investigadores que mandaron en tiempo y en forma sus contribuciones. El segundo paso y el más laborioso fue de pasar todos los capítulos a un proceso de evaluación tipo «doble ciego». Todos los textos que aparecen en este libro pasaron por dos revisiones de este tipo. Con el paso del tiempo, se sumaron al proyecto personas de otras instituciones como el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), y el director del Grupo de Investigación para el estudio de la Cultura Novohispana de la Universidad de Extremadura.

En este momento, estamos de enhorabuena porque la UPAEP ha podido conformar su Cuerpo Académico de Cultura Novohispana (CACN) integrado por el Grupo de Investigación del estudio de la Cultura Novohispana de la Universidad de Extremadura, dirigido por el Dr. Javier Pizarro. En el otoño de 2015, se han celebrado las I Jornadas de Cultura Novohispana en la UPAEP con investigadores de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Extremadura. En septiembre de 2016, investigadores de la UPAEP participarán en las II Jornadas de Cultura Novohispana en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Extremadura para terminar de afianzar esta importan-

te colaboración con los investigadores del Cuerpo en España. Así que, pese a que todos los investigadores del Cuerpo tengan una producción científica individual muy amplia, este libro representa los esfuerzos conjuntos del Cuerpo.

La cultura de la Nueva España se entiende en su plenitud por medio de un estudio de las redes complicadas del entramado de sus manifestaciones tangibles e intangibles tales como son la arquitectura, el diseño urbano, los rituales, el consumo cultural, los libros prohibidos, la legislación, los héroes, los antihéroes, y sus santuarios espirituales. Esta herencia, los objetos dejados para nuestra interpretación, es una rica tela de contrastes, de claroscuros que sirven como un mapa cuyas fronteras entre territorio y territorio se van mudando y redefiniéndose. Este libro es un testimonio a la rica urdimbre y a la trama de esta tela en que los autores examinan algunos elementos que componen la que llamamos «cultura» y que sirven como «reliquias» por un análisis arqueológico en proceso de la cultura. Para cubrir algunos de estos aspectos, el libro está dividido en tres partes: 1. Sociedad y el ejercicio del poder. 2. Diseño urbano y espacios humanos. 3. La invención del sujeto novohispano por medio del discurso.

El libro se construyó desde una perspectiva interdisciplinaria e incluye trabajos de historiadores, arquitectos, literatos y expertos en filosofía y derecho. En el primer apartado «Sociedad y el ejercicio del poder», Javier Pizarro examina las fundaciones de los hospitales desde la confluencia de los conceptos de la legislación indiana, de la doctrina cristiana y del pensamiento de Tomás Moro, especialmente las fundaciones de Santa Fe de Vasco de Quiroga. Desde el punto de vista de la filosofía, Jorge Medina hace una indagación sobre la evolución de la significación del concepto «bárbaro» y cómo se metamorfoseó su configuración en el siglo XVIII gracias al pensamiento 'Ilustrado' del exiliado, Francisco Xavier Clavijero. La manera de administrar el agua, recurso tan vital, a los habitantes, y todo el enredo de relaciones de poder que se confluye para su justa o injusta distribución, es un tema álgido en la Nueva España analizado por Celia Salazar con respecto a la comunidad de San Andrés Chalchicomula en el siglo XVIII. Desde un punto de vista jurídico, Juan Pablo Salazar examina la repartición de territorios y las leyes asociadas con ésta en su estudio de las congregaciones como organización territorial y el caso específico del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave (1512-2012). Manuel López Forjas revisa las reglas

de la Inquisición española sobre libros prohibidos y la realidad del envío de libros de todos tipos a la Nueva España: siglo por siglo, inspecciona el tipo de libros que logró llegar.

La segunda sección del libro se intitula «Diseño urbano y espacios humanos». En su estudio sobre siete plazas de la región central de Puebla, Manuel Márquez realiza un estudio descriptivo de éstas a partir de un levantamiento realizado por él mismo y una revisión de otros estudios sobre las plazas escogidas para glosar las coincidencias y las discrepancias entre estos espacios humanos tan vitales en la Nueva España. Carlos Giordano investigó la fundación de las haciendas en la Provincia de Tlaxcala, su propagación y su declive. El convento franciscano de San Pedro y San Pablo en Zacatlán, es el objeto de estudio histórico arquitectónico realizado por María Pía Benítez. En un estudio de la planeación, construcción y uso del Oratorio de San Felipe Neri en Puebla, Verónica Orozco examina el periodo de 1651 a 1805.

El tercer apartado del libro «La invención del sujeto novohispano: discurso e imaginario colectivo» concluye el libro. Por medio de un análisis del discurso, Noé Blancas demuestra las convergencias narrativas entre una de las primeras novelas mexicanas, *Los infortunios de Alonso Ramírez* de Carlos Sigüenza y Góngora y *Pedro Páramo* de Juan Rulfo. Rocío Fierro desmenuza una carta manuscrita que aporta nuevos datos sobre la relación entre sor Juana Inés de la Cruz y el Obispo de la Puebla de los Ángeles, Manuel Fernández de Santa Cruz y provee nuevas pruebas de la autoría de la «Carta de Sor Filotea». El *translatio studiorum* es inspeccionado desde muchas perspectivas por Fabio Vélez en cuanto a qué tipo de transmisión de saberes se efectuó de Europa al Nuevo Mundo. Las bilocaciones eran un lugar común en muchas vidas de religiosas así que Robin Rice las examina en el caso de Catarina de San Juan para buscar una metodología de y un significado por la bilocación.

Si se pudo realizar este libro, es gracias a la UPAEP, la Vicerrectoría académica y el Departamento de Investigación por agilizar el apoyo en términos de tiempo para la investigación, fondos para la compra de libros y para la participación en congreso y coloquios. También, agradecemos el interés del Dr. Javier Pizarro de la Universidad de Extremadura y del Mtro. Eugenio Urrutia, Vicerrector académico de la UPAEP en consolidar el grupo de investigación sobre la Cultura Novohispana, transatlánticamente: es un gran estímulo para seguir adelante en la fortificación de este grupo interdisciplinario en la UPAEP. El Dr. Jorge

Medina dio un espacio físico y metafísico para fortalecer la investigación en el Departamento de Artes y Humanidades y esto ha dado la fuerza para algunos participantes de este libro para seguir adelante en sus labores con más espacio, silencio y tiempo. Por fin, doy gracias al Dr. Ignacio Arellano del GRISO, Universidad de Navarra, por enseñarnos que, en las Humanidades, se puede trabajar en equipo, por supuesto, muy a nuestra manera.

Robin Ann Rice, editora
Puebla de los Ángeles, México

C o l e c c i ó n B a t i h o j a



Estudios Indianos, 5

Este volumen recoge distintos capítulos de especialistas y sus acercamientos a la cultura novohispana. Por esta razón su título, *Arte, cultura y poder en la Nueva España*, resulta indicativo del enfoque interdisciplinario del conjunto. El libro, con investigaciones innovadoras, está dividido en tres partes: «Sociedad y el ejercicio del poder», «Diseño urbano y espacios humanos» y «La invención del sujeto novohispano: discurso e imaginario colectivo».

Robin Ann Rice es catedrática e investigadora de tiempo completo en la Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla (UPAEP). Miembro del Sistema Nacional de Investigadores (SNI), es Doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Navarra. Sus estudios anteriores son del área de Literatura Comparada. Es autora de libros y artículos sobre sor Juana Inés de la Cruz, Isabel de la Encarnación, Vélez de Guevara, Lope de Vega, María de Zayas, Mariana de Carvajal o Miguel de Cervantes, entre otros.

